



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 792-13:2000+A1:2008
01-november-2008

Neelektrična ročna orodja - Varnostne zahteve - 13. del: Orodja za pritrjevanje/zabijanje

Hand-held non-electric power tools - Safety requirements - Part 13: Fastener driving tools

Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 13: Eintreibgeräte

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Machines portatives à moteur non électrique - Prescriptions de sécurité - Partie 13: Machines à enfoncer les fixations

[SIST EN 792-13:2000+A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c0dd22d-0f0b-462d-8cfb-cc9bd2f3a317/sist-en-792-13-2000a1-2008)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c0dd22d-0f0b-462d-8cfb-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c0dd22d-0f0b-462d-8cfb-cc9bd2f3a317/sist-en-792-13-2000a1-2008)

[cc9bd2f3a317/sist-en-792-13-2000a1-2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c0dd22d-0f0b-462d-8cfb-cc9bd2f3a317/sist-en-792-13-2000a1-2008)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 792-13:2000+A1:2008

ICS:

25.140.10 Pnevmatična orodja Pneumatic tools

SIST EN 792-13:2000+A1:2008 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 792-13:2000+A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c0dd22d-0f0b-462d-8cfb-cc9bd2f3a317/sist-en-792-13-2000a1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c0dd22d-0f0b-462d-8cfb-cc9bd2f3a317/sist-en-792-13-2000a1-2008>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 792-13:2000+A1

September 2008

ICS 25.140.10; 25.140.99

Supersedes EN 792-13:2000

English Version

Hand-held non-electric power tools - Safety requirements - Part 13: Fastener driving tools

Machines portatives à moteur non électrique - Prescriptions
de sécurité - Partie 13: Machines à enfoncer les fixations

Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen -
Sicherheitsanforderungen - Teil 13: Eintreibgeräte

This European Standard was approved by CEN on 10 March 2000 and includes Amendment 1 approved by CEN on 26 July 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standardsite.com)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c0dd22d-0f0b-462d-8cfb-cc9bd2f3a317/sist-en-792-13-2000a1-2008>







EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Definitions	5
4 List of hazards	8
5 Safety requirements and/or measures	10
6 Verification	15
7 User Information, operating instructions	19
Annex A (normative) Assessment procedure to prove the necessity of a safe yoke	24
Annex AA (informative) Computational Examples for Determination of Safety Yoke Conditions	27
Annex B (informative) Noise reduction	31
Annex C (informative) Information on ergonomic design of the handle	32
Annex D (informative) Sample operating instructions for fastener driving tools operated by compressed air	33
Annex ZA (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC 	42
Annex ZB (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC 	43
Bibliography	44

Foreword

This document (EN 792-13:2000+A1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 255 "Hand-held, non-electric power tools - Safety", the secretariat of which is held by SIS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

A1 For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. **A1**

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-07-26.

This document supersedes EN 792-13:2000.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

This European Standard has been drawn up in co-operation with representatives of the manufacturers and users of fastener driving tools and the health and safety authorities.

Normative and informative annexes to this standard are indicated in the contents list.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

EN 792-13:2000+A1:2008 (E)**Introduction**

This standard has been drawn up to serve as a harmonised standard which represents one means of achieving conformity with the fundamental safety requirements of the EC Machinery Directive and associated EFTA Regulations.

The extent to which hazards are covered is indicated in the scope of this standard. In addition, machinery should comply as appropriate with EN 292 for hazards which are not covered by this standard.

1 Scope

This standard is applicable to fastener driving tools which are handled by one person and in which energy in a linear movement is applied to a loaded fastener for the purpose of driving this into a workpiece of a determined material. During the driving operation, the fastener leaves the tool partially or entirely, with sufficient velocity to overcome the resistance of penetration, and forms a mechanical connection or attachment of different workpieces. The energy required for driving a fastener is provided by compressed air or combustible gases.

NOTE 1 Fastener driving tools are also referred to for example as Nailers, Staplers, Tackers, Pinners.

NOTE 2 The workpiece material can, for example, consist of wood, wooden materials, plastic material, fibre materials - loose or condensed, cement- and lime materials, metal.

This standard contains requirements for the design, marking and information for use of fastener driving tools, corresponding to the specific hazards listed in clause 4. The standard sets out the means of verification for these requirements.

Where, for clarity, an example of a safety measure is given in the text, this shall not be considered as the only possible solution. Any other solution leading to the same risk reduction is permissible if an equivalent level of safety is achieved.

This standard is applicable to fastener driving tools which have been produced after the date of publication of the standard.

This standard is not applicable to stapling pliers and vibration hammers.

NOTE 3 "Stapling pliers" are handheld power operated tools equipped with a fixed or moving anvil bar in front of the muzzle, which are used predominantly for joining paper, leather, textiles and similar materials.

This standard is not applicable to fastener driving tools in which the energy for driving fasteners is drawn from cartridges or from any type of electric supply.

2 Normative references

This European Standard incorporates, by dated or undated references, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications form part of this European Standard only when incorporated therein by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 292-1, *Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design – Part 1: Basic terminology, methodology*

EN 292-2, *Safety of machinery - Basic concepts, general principles of design – Part 2: Technical principles and specifications*

EN 349, *Safety of machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body*

EN 563, *Safety of machinery - Temperatures of touchable surfaces - Ergonomics data to establish temperature limit values for hot surfaces*

EN 614-1, *Safety of machinery - Ergonomic design principles – Part 1: Terminology and general principles*

EN ISO 4871, *Acoustics - Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment (ISO 4871:1996)*

EN ISO 11688-1, *Acoustics – Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment – Part 1: Planning (ISO/TR 11688-1:1995)*

EN ISO 11690-1, *Acoustics – Recommended practice for the design of low-noise workplaces containing machinery – Part 1: Noise control strategies (ISO 11690-1:1996)*

EN 12096, *Mechanical vibration - Declaration and verification of vibration emission values*

EN 12549:1999, *Acoustics - Noise test code for fastener driving tools - Engineering method*

EN 50144-1, *Safety of handheld motor-operated electric tools – Part 1: General requirements*

ISO 8662-11:1999, *Hand-held portable power tools - Measurement of vibration at the handle – Part 11: Fastener driving tools*

ITh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

3 Definitions

SIST EN 792-13:2000+A1:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c0dd22d-0f0b-462d-8cfb->

The following definitions are applicable for the purpose of this standard:

3.1

fastener driving tool

a handheld power tool in which energy is applied in a linear movement to a loaded fastener for the purpose of driving the latter into defined materials. During the driving operation, the fastener leaves the tool partially or completely. The tool may be fitted with a single-, sequential-, contact- or continuous release system and operated in accordance therewith. The energy required for driving operation is drawn from compressed air, combustible gases, or any other source whose energy can be stored inside the fastener driving tool and released as required

3.2

fastener

the concept "fastener" comprises nails, staples, pins, corrugated fasteners, screws used as nails, dowels, sleeves, bushes, cable collars and base supports

3.3

collating material

material for joining together single fasteners in strips or coils with e.g. lacquer, paper or plastic tape, plastic strap or wire

3.4

trigger

component part of the fastener driving tool used to supply energy to the driving mechanism

EN 792-13:2000+A1:2008 (E)

3.5 safety yoke
mechanism with a workpiece contact element in the muzzle area which prevents the tool from driving a fastener if it is not pressed against the workpiece (See figure 1)

3.6 actuating systems**3.6.1 Actuating systems on fastener driving tools with a safety yoke****3.6.1.1****single sequential actuation**

an actuating system in which the trigger and the safety yoke have to be operated so that only one single driving operation is actuated via the trigger after the muzzle of the tool has been applied to the driving location. Thereafter further driving operations can only be performed after the trigger has been returned to the non driving position whilst the safety yoke remains depressed

3.6.1.2**full sequential actuation**

an actuating system in which the trigger and the safety yoke have to be interconnected so that only one single driving operation is actuated via the trigger after the muzzle of the tool has been applied to the driving location. Thereafter further driving operations can only be performed if the trigger and the safety yoke have first been returned to the non driving position

3.6.1.3**contact actuation**

an actuating system in which the trigger and the safety yoke have to be actuated for each driving operation, with the order of actuation not being specified. For repeated driving operations, it is sufficient that either the trigger remains activated and the safety yoke is activated thereafter, or vice versa

3.6.1.4**continuous contact actuation**

an actuating system in which the trigger and the safety yoke have to be actuated, with the order of actuation not being specified. The driving operations continue as long as the trigger and the safety yoke remain actuated

3.6.2 Actuating systems on fastener driving tools without safety yoke**3.6.2.1****single actuation**

an actuating system in which the trigger has to be actuated for each driving operation

3.6.2.2**continuous actuation**

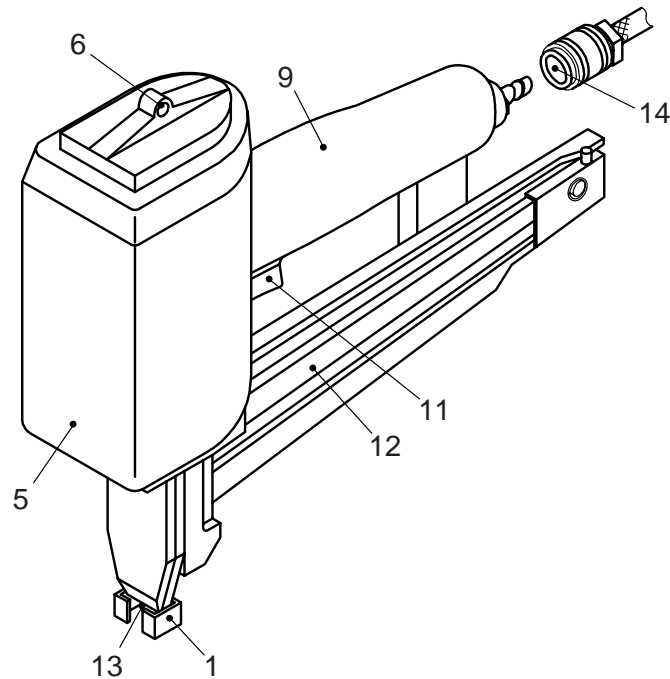
an actuating system in which the driving operations are carried out for as long as the trigger remains actuated

3.7**dispenser for combustible gas**

non-reusable container made of metal, glass or plastic and containing a combustible gas compressed or liquefied and fitted with a release device allowing the content to be ejected

NOTE Dispenser for combustible gas are also referred to for example as aerosol dispenser, flammable gas container or gas cartridge.

3.8 Nomenclature



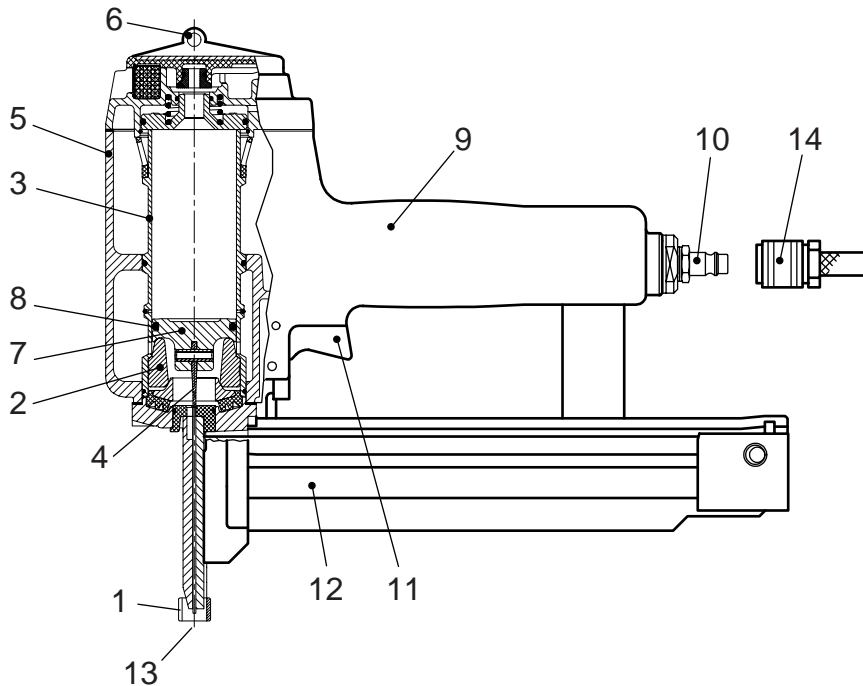
- 1 Safety yoke
Palpeur de sécurité
Auslösesicherung
- 2 Bumper
Amortisseur
Puffer
- 3 Cylinder
Cylindre
Zylinder
- 4 Driver
Percuteur
Treiber
- 5 Main housing
Corps
Gehäuse
- 6 Hanger
Suspension
Aufhänger
- 7 Piston
Piston
Kolben
- 8 Piston sealing
Joint de piston
Kolbendichtung

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c0dd22d-0f0b-462d-8cfb-cc9bd2f3a317/sist-en-792-13-2000a1-2008>

Figure 1: Example of a compressed air operated fastener driving tool, total view

EN 792-13:2000+A1:2008 (E)



- 9 Handle
Poignée
Handgriff
- 10 Connecting nipple
Embout de raccordement
Anschlußnippel
- 11 Trigger
Déclencheur
Auslöser
- 12 Magazine
Magasin
Magazin
- 13 Muzzle
Nez
Mündung
- 14 Quick-action-connector
Raccord rapide
Schnellkupplung

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 792-13:2000+A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c0dd22d-0f0b-462d-8cfb-cc9bd2f3a317/sist-en-792-13-2000a1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c0dd22d-0f0b-462d-8cfb-cc9bd2f3a317/sist-en-792-13-2000a1-2008>

Figure 2: Example of a compressed air operated fastener driving tool, part sectional view

4 List of hazards

The sub numbers of the sub clauses of 4 HAZARDS refer to the respective sub clauses of SAFETY REQUIREMENTS and 6 VERIFICATION.

4.1 Mechanical hazards

- 4.1.1 points and edges of fasteners,
- 4.1.2 ejection of fasteners,
- 4.1.3 free flight of fasteners,
- 4.1.4 poor design of the safety yoke,
- 4.1.5 poor design of fastener driving tools with safety yoke,
- 4.1.6 inadequate strength of the housing.

4.2 Electrical hazards

- Caused by touching electrical parts of e.g. the ignition system on fastener driving tools operated by internal combustion.

4.3 Thermal hazards

Caused by

- hot handle area in case of combustion powered fastener driving tools;
- cold handle area arising from decompression of air or gases;
- cold area arising from incidentally release of gas from combustion powered fastener driving tools.

4.4 Hazards caused by noise

Noise caused by e.g.

- moving parts inside the tool,
- driving the fastener into the workpiece,
- resonance of the workpiece,
- discharging air or waste gases.

4.5 Hazards caused by mechanical impact (vibration)

Musculoskeletal damages - caused by recoil of the fastener driving tool during driving operation.

4.6 Hazards caused by materials and substances which are processed or ejected by fastener driving tools

Caused by

- ejection of chips of the collating material from strips or coils,
- discharge of air, gas.

EN 792-13:2000+A1:2008 (E)**4.7 Hazards caused by neglecting ergonomic principles in machine design**

Caused by

- defective balance of the fastener driving tool,
- unfavourable handle design for the anatomy of the human hand,
- weight of the tool,

resulting in for example

- impediment of safe handling,
- fatigue of hand and arm muscular system.

4.8 Hazards caused by inadequate user information

Caused by for example:

- incorrect or insufficient marking of the tool with respect to declaration of e.g. energy supply, suitable fasteners,
- incorrect or insufficient operating instructions.

4.9 Hazards caused by fire and explosion

caused by

- the use of oxygen or flammable gases as energy for driving operation on compressed air operated fastener driving tools,
- the release of flammable gases from combustion powered fastener driving tools.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 792-13:2000+A1:2008

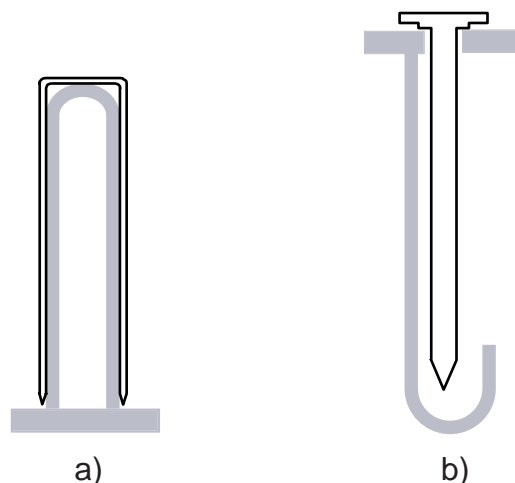
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-en-792-13-2000a1-2008>
cc9bd2f3a317/sist-en-792-13-2000a1-2008

5 Safety requirements and/or measures**5.1 Safety requirements in respect of mechanical hazards**

Fastener driving tools shall be designed according to EN 292-1, EN 292-2 and EN 349.

5.1.1 Protection against points and edges of fasteners

Fastener driving tools shall be designed in such a way as to prevent injuries caused by the projecting points or edges of fasteners, for example by a protection cover. Exceptions are permissible at the location of the muzzle if there are technological reasons for such exceptions, for example on fastener driving tools designed for driving fasteners through holes of punched metal sheets in which the fastener points are used as a feeler.

**Key**

- a) staple
- b) nail

Figure 3 — Example for protection covers by the magazine (sectional view)

5.1.2 Protection against ejected fasteners

5.1.2.1 Connection to the energy supply system

Fastener driving tools designed for connection to a energy supply system shall be equipped in such a way that they

- can be easily connected to and disconnected from the energy supply system using a quick-action coupling,
- cannot self actuate a driving operation on connection to the energy supply system,
- do not retain any energy for a driving operation following disconnection from the energy supply system.

NOTE Because user of compressed air operated fastener driving tools can already possess a quick release system, the type of connecting nipple (see 3.8 item 10) can be delivered by choice of the manufacturer and can not necessary be fitted to the tool.

The quick-action-connector (see 3.8 item 14) is not constituent of delivery.

Dispensers for combustible gas and batteries for the ignition system on fastener driving tools operated by internal combustion must be capable of connection and disconnection without the need of service tools.

5.1.2.2 Prevention against accidental trigger actuation

The design of fastener driving tools and the placement of the trigger shall be such as to prevent unintentional actuation when the tool is placed on or moved across a surface, for example the work-surface.

NOTE The trigger normally is fitted in the inner area of the handle contour of the fastener driving tool (see figure 2).